Ehungintzari buruzko jardunaldia.
Ehuna espresio, arte, artisautza, diseinua eta garaikidetasun gisa.
Emakumea eta ehuna arte eta artisautzan.

Jornada de divulgación de la actividad textil.
El textil como expresión, arte, artesanía, diseño y contemporaneidad.
La mujer y el textil en el arte y la artesanía.

HARIAGALTZEN
PERDIENDO**ELHILO**

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN
2016 urriak 20 - abenduak 11 / 20 de octubre - 11 de diciembre 2016

Donostiako Ingurumen Baliabideen Etxea
Centro de Recursos Medio Ambientales de San Sebastián

Mandasko Dukearen pasealekua 66 / Duque de Mandas 66
943 453 526 / cristinaenea@donostia.eus / www.cristinaenea.eus

Antolatzailea / Organiza:
Grupo TextilART 16

Laguntzailea / Colabora:

artiola
Artisautzaren Gunea
www.artiola.org

Babesleak / Patrocinan:

Gipuzkoako Foru Aldundia
Ekonomia Sustapeneko, Landa Inguruneko eta Lurralde Orekako Departamentua
Diputación Foral de Gipuzkoa
Departamento de Promoción Económica, Medio Rural y Equilibrio Territorial

Gipuzkoako Artisauak

kutxa
FUNDAZIOA

EHUN ARTISAUTZAREN ERAGINA EUSKAL HERRIAN
PROYECCIÓN DE LA ARTESANÍA TEXTIL EN EUSKAL HERRIA

GALDUTAKOHARIARI**TIRAKA**
RETOMANDO**ELHILO**

2016, azaroak 12 de noviembre
larunbata/sábado

TABAKALERA - Kutxa Kultur aretoa
Donostia/San Sebastián

Ehuna espresio gisa:
Arte edo Artisautza

El textil como expresión:
Arte o Artesanía

hitzaldi sorta / jornada de conferencias
SARRERA LIBREA / ENTRADA LIBRE

EGITARAUA

GOIZEZ

10:30 Bildutakoei harrera.

10:45 Jardunaldiaren aurkezpena eta hasiera.

11:00-11:45 Aracneren mitoaren berraztertzea arte feministan.

María Teresa Alario

11:50-12:35 Ehuna, sentikortasun paregabe bat arte garaikidean.

Iratxe Larrea

12:40-13:15 "Haria galtzen". Proiektu baten ehuntze prozesua.

Garazi Ansa

13:15-13:45 Elkarrizketa hizlariekin.

14:00 Goizeko saioaren amaiera.

ARRATSALDEZ

16:00 Bildutakoei harrera.

16:00-16:45 Ehun-ekoizpenaren garrantzia industriaurreko etxeko ekonomietan Euskal Herrian. Lihoa eta artilearen lanak.

Jaione Isazelaia

16:50–17:00 ILETEGIA edo Euskal Herriko artilearen berbal. *(Hitzaldia euskaraz)*

Aña Andiazabal

17:05–17:15 Arto-orriekin egindako artisautza usadioaren berreskuratzea Euskal Herrian. Proposamen eta erabilera berriak.

Lola Altolaguirre

17:20-17:50 "Hariari Tiraka". Entzumenaren garrantzia erretratu fotografikoan.

Eva Franco

17:55-18:25 Elkarrizketa hizlariekin.

18:30 Jardunaldiaren amaiera.

PROGRAMA

MAÑANA

10:30 Recepción de asistentes.

10:45 Presentación y apertura de la jornada.

11:00-11:45 La revisión del mito de Aracne en el arte feminista.

María Teresa Alario

11:50-12:35 El textil, una sensibilidad única en el arte contemporáneo.

Iratxe Larrea

12:40-13:15 "Haria galtzen". El proceso de tejer un proyecto.

Garazi Ansa

13:15-13:45 Turno de preguntas a las ponentes.

14:00 Clausura matinal.

TARDE

16:00 Recepción de asistentes.

16:00-16:45 La importancia de la producción textil en las economías domésticas preindustriales en el País Vasco. Los trabajos del lino y la lana.

Jaione Isazelaia

16:50–17:00 ILETEGIA, o la revalorización de la lana del País Vasco. *(Conferencia en euskera)*

Aña Andiazabal

17:05–17:15 Recuperación de la tradición en el País Vasco de la artesanía realizada con hojas de maíz. Nuevas propuestas y aplicaciones.

Lola Altolaguirre

17:20-17:50 "Tirando del Hilo". La importancia del oído en el retrato fotográfico.

Eva Franco

17:55-18:25 Turno de preguntas a las ponentes.

18:30 Clausura de la jornada.

María Teresa Alario. (Palencia/Valladolid) Artearen Historian doktorea. Valladolid-eko Unibertsitateko irakasle titularra eta 2011 ez geroztik UVAko genero katedraren zuzendaria. Hainbat lan eta txostenen egilea da, besteak beste "*Arte y feminismo*" (2008), "*Persona, género y educación*" (1997), "*Las mujeres en el arte contemporáneo: aportaciones para una nueva sociedad*" (2016). Gai honetan espezializatutako zenbait artikulu eta argitalpenetan kolaboratzen du.

Iratxe Larrea. (Bilbao/Bizkaia) Arte Ederretan doktorea. Hainbat programa hezitzaile eta artistikotan laguntzen du, adibidez: New Yorkeko Udalak antolatutako *The percent for Art Program* (1995), Parisko *L´École Nationale Superiéure de Beaux-Arts* (1994) eta Miamiko *Rubell Family Collection* (2001-2002). Bertako eta nazioarteko zenbait erakusketetan parte hartu du, artista edota hizlari gisa. Ehungintza alorreko artista modura hauxe du ardatz: "ehuna artearen eta artisautzaren artean". Egun, arte-hezkuntzaren eremuan egiten du lan, irakasle gisa, EHUn.

Garazi Ansa. (Oiartzun/Gipuzkoa) Artearen historia ikasi du Euskal Herriko Unibertsitatean. Koldo Mitxelena Kulturunean egindako "Historias Incomparables" erakusketaren komisario-laguntzailea (Donostia 2013). Komisaro gisa egindakoak: *Gallery Akaro,* Room Art Fair 2014 (Madrid) eta *L´Internationale*, Van Abbemuseum-ekin lankidetzan (2014-2015). Egun, arte kritikak idazten ditu Berria egunkarian. "**HARIA**GALTZEN-PERDIENDO**ELHILO**" erakusketaren komisarioa.

Jaione Isazelaia. (Bergara/Gipuzkoa) Irakaskuntza eta Geografia eta Historia ikasi zituen EHUn. Ikertzaile eta lankide izan da argitalpen hauetan: *Osintxuko hizkera* (Iñaki Etxaniz-Jaione Isazelaia. 1985. Argitaratu gabe), *Bergarako euskera. Askoren artean.* UNED Bergara. Euskal Kultura Departamentuaren argitalpenak (1988), *Linua, ehuna, artilea.* Bergara aldeko berbak eta langintza zaharrak (1997). Egun, Batxilergoko irakaslea da Geografia eta Historia alorrean.

Aña Andiazabal. (Sara/Lapurdi) Informatika ikasi zuen Baionako Unibertsitatean, eta ehun-artisaua da. 2014ra arte maketazio lanak egin zituen *Le Journal du Pays Basque* egunkarientzat eta hainbat argitalpen enpresarentzat. Harrezkero buru-belarri dabil bere proiektu berrian: ILETEGIA.

Lola Altolaguirre. (Azpeitia/Gipuzkoa) Arte eta langintza artistikoak eta Barne Disenua ikasi zituen Zaragozan. Ikertzailea eta Euskal Herrian arto-hostoekin egindako alfonbren teknikaren berreskuratzailea. Artista eta ehun-artisaua.

Eva Franco. (Zumaia/Gipuzkoa) "**HARIA**GALTZEN-PERDIENDO**ELHILO**" erakusketaren argazkilaria. Reading College Arte eta Diseinu eskolan lizentziatua, BA Hons, argazkigintzan eta irudi digitalean, Oxford Brookes Unibertsitatea. Moda, erretratu eta argitalpen argazkintzan aditua.